

Breville 



Hand blender

VHB135X

VHB136X

selecție de rețete inclusă

www.breville-romania.ro

Informații importante privind siguranța

Citiți aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare viitoare.

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau instruiți în privința utilizării în siguranță a aparatului și să fi înțelese pericolele implicate.

Copiii nu trebuie să se joace cu acest produs.

Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere.

Nu lăsați copiii să utilizeze blender-ul fără supraveghere.

Deconectați întotdeauna aparatul de la priza electrică, dacă este lăsat nesupravegheat, și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.

Pentru evitarea pericolelor, în cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de personalul autorizat de service sau de alte persoane calificate.

Nu utilizați niciodată aparatul în scopuri diferite de destinația de utilizare prevăzută a acestuia. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Nu utilizați acest aparat în exterior.

Asigurați-vă întotdeauna că aveți mâinile uscate înainte de a manevra fișa sau de a porni aparatul.

Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă, sigură, uscată și plană.

Acest aparat nu trebuie plasat pe sau lângă suprafețe care pot atinge temperaturi înalte (cum ar fi plitele cu gaz sau electrice).

Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat pe jos sau dacă prezintă semne vizibile de deteriorare.

Nu scufundați niciodată unitatea motorului sau cablul de alimentare și ștecherul în apă sau în orice alt lichid.

Nu lăsați niciodată cablul de alimentare să atârne peste marginea unui blat de lucru, să atingă suprafețe fierbinți sau să fie înnodat, prins sau strivit.

Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.

Lamele au margini foarte ascuțite. Aveți grijă la manevrarea sau curățarea acestora.

Nu utilizați niciodată niciun accesoriu sau dispozitiv nerecomandat de producător.

Acordați atenție suplimentară când procesați lichide fierbinți.

Nu utilizați blender-ul încontinuu mai mult de 60 de secunde. Recomandăm oprirea lui alternativă pentru o perioadă egală de timp, pentru o funcționare optimă.

Aveți grijă să nu deteriorați suprafețele neaderente când folosiți blender-ul într-o sosieră.

Înainte de prima utilizare

NU SCUFUNDAȚI UNITATEA MOTORULUI, CABLUL DE ALIMENTARE SAU ȘTECHERUL ÎN APĂ SAU ÎN ORICE ALT LICHID.

Scoateți blender-ul cu atenție din ambalaj.

Depozitați ambalajul pentru utilizarea ulterioară.

Spălați toate componentele care vor intra în contact cu alimentele.

Folosiți apă caldă cu detergent, apoi clătiți-le și uscați-le riguros.

Folosind o soluție neutră de detergent, ștergeți unitatea motorului cu o lavetă umedă. Uscați-o bine.

Utilizarea blender-ului

Accesorii de amestecare

Aliniați simbolul ● de pe unitatea motorului ③ cu simbolul de pe accesoriul de amestecare ⑥. Răsuciți accesoriul până când simbolul ● este aliniat cu simbolul ①.

Alimentele trebuie procesate în cantități mici și tăiate în cuburi de 2,5 cm înainte de amestecare.

Puneți alimentele în vasul de măsurare/ amestecare sau în alt bol potrivit. Introduceți blender-ul în bol.

Ținând bine blender-ul, apăsați și țineți apăsat butonul de PORNIRE. Puteți regla viteza folosind comanda de viteză variabilă. Blender-ul va funcționa până când butonul este eliberat.

Când pasați alimente, este important să folosiți lichid suficient (suc, lapte, smântână etc.) pentru a crea un amestec omogen. Nu folosiți accesoriul de amestecare pentru a procesa carne sau brânză.

Accesoriul de tocare

dacă este furnizat

Puneți lama de tocare ⑦ în bolul accesoriului de tocare ⑨.

Adăugați ingredientele și puneți capacul ⑦. Răsuciți capacul pentru a-l bloca. Aliniați simbolul ● de pe unitatea motorului ③ cu simbolul ① de pe accesoriul de tocare ⑦. Răsuciți accesoriul până când simbolul ● este aliniat cu simbolul ①.

Nu tocați alimente extrem de tari, cum ar fi

nucșoară, boabe de cafea și boabe de cereale.

Pentru rezultate optime, tăiați bucățile mai mari de alimente înainte de a le procesa și nu umpleți excesiv bolul de tocare. Apăsați scurt și repetați pe butonul de PORNIRE până când obțineți consistența dorită.

Accesoriul tel

dacă este furnizat

Aliniați simbolul ● de pe unitatea motorului ③ cu simbolul ① de pe gulerul telului ④. Răsuciți gulerul până când simbolul ● este aliniat cu simbolul ①. Împingeți telul ⑤ în gulerul telului până când se blochează cu un clic.

Înainte de a apăsa butonul de PORNIRE, introduceți telul în alimentele pe care doriți să le bateți cu telul.

Pentru rezultate optime:

- Utilizați un recipient mare.
- Bateți numai până la 400 ml de smântână rece.
- Bateți numai până la 4 albușuri de ou odată.
- Mișcați telul în sensul acelor de ceasornic când îl acționați.

Curățarea

NU SCUFUNDAȚI NICIODATĂ UNITATEA MOTORULUI SAU CABLUL DE ALIMENTARE ȘI ȘTECHERUL ÎN APĂ SAU ÎN ORICE ALT LICHID.

Curățați unitatea motorului și accesoriul de amestecare doar cu o lavetă umedă. Folosiți o perie de spălare pentru a desprinde orice depuneri persistente de alimente, care s-au lipit în jurul lamei.

După ce procesați alimente foarte sărate, vă recomandăm să clătiți imediat lamele accesoriului de amestecare.

Vasul de măsurare/amestecare, bolul accesoriului de tocare, lama de tocare și telul pot fi spălate în mașina de spălat vase. Nu folosiți cantități excesive de detergent sau detartrant în mașina de spălat vase.

Depozitarea

Depozitați blender-ul în ambalajul original sau într-un loc curat și uscat. Asigurați-vă că toate componentele sunt dezasamblate și nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.

Garanție

Vă rugăm să păstrați chitanța, prezența acesteia fiind solicitată în cazul oricărui solicitări de reparație acoperite de garanție.

Garanția acestui aparat este de 2 ani de la data achiziției, conform informațiilor din acest document.

În timpul perioadei de garanție, în cazul puțin probabil în care aparatul nu mai funcționează din cauza unei defecțiuni de design sau de fabricație, înapoiati-l magazinului de unde l-ați achiziționat, împreună cu bonul de casă și o copie a acestei garanții.

Drepturile și beneficiile oferite conform acestei garanții sunt suplimentare față de drepturile dvs. legale, care nu sunt afectate de această garanție. Jarden Consumer Solutions (Europe) Ltd. (*JCS (Europe)*) își rezervă dreptul de a modifica acești termeni. *JCS (Europe)* își asumă, pe perioada garanției, obligația de a repara sau de a înlocui gratuit aparatul sau orice componentă a aparatului care se dovedește a nu funcționa, în următoarele condiții:

- să anunțați imediat magazinul sau *JCS (Europe)* despre apariția problemei; și
- aparatul să nu fi fost modificat în niciun fel sau să nu fi fost supus deteriorărilor, întrebunțării greșite, abuzurilor, reparațiilor sau modificărilor efectuate de către alte persoane decât cele autorizate de *JCS (Europe)*.

Defecțiunile care apar în urma utilizării neadecvate, deteriorării, abuzului, alimentării la tensiuni neadecvate, catastrofelor naturale, evenimentelor neprevăzute de *JCS (Europe)*, reparației sau modificării de către o altă persoană decât cele autorizate de *JCS (Europe)* sau nerespectării instrucțiunilor de utilizare nu sunt acoperite de această garanție. În plus,

uzura normală, incluzând, fără a se limita la, decolorările minore și zgârieturile nu sunt acoperite de această garanție.

Drepturile prevăzute în această garanție se vor aplica numai primului cumpărător și nu se extind în cazul utilizării comerciale sau comune.

Dacă aparatul dvs. are inclusă o garanție specifică țării de utilizare sau o garanție suplimentară, vă rugăm să consultați, pentru informații suplimentare, termenii și condițiile respectivei garanții și nu ale acesteia sau să contactați distribuitorul local autorizat.



Deșeurile provenite din produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să le reciclați dacă aveți această posibilitate.

Pentru informații suplimentare privind reciclarea și deșeurile provenite din echipamentele electrice și electronice, contactați-ne prin e-mail la adresa **enquiriesEurope@jardencs.com**.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
5400 Lakeside
Cheadle Royal Business Park
Cheadle
SK8 3GQ
UK

Rețete

Supă de dovleac și pancetta 4 porții

- 1 kg dovleac, curățat și tocat
- 1 cățel de usturoi, tocat
- 1 ceapă, tăiată cubulețe
- 2 cartofi, curățați și tocați
- 500 ml supă de legume
- 1 foaie de dafin
- 250 ml smântână
- 200 g pancetta uscată
- Piper negru sfărâmat
- Ulei de măsline

Încălziți 15 ml de ulei într-o oală potrivită și gătiți ceapa și usturoiul până când ceapa devine transparentă. Adăugați dovleacul și cartofii și gătiți 5 minute, amestecând regulat. ▶ Adăugați supa și fierbeți la foc mic 20–25 de minute. Într-un timp, tăiați pancetta în fâșii, apoi în cubulețe. Prăjiți ușor pancetta până când este crocantă și rumenită. ▶ Amestecați supa în oală cu accesoriul de amestecare. Adăugați smântâna și boabele de piper sfărâmate și amestecați bine. ▶ Presărați pancetta peste supă și serviți cu pâine proaspătă, cu coajă crocantă.

Milkshake de vanilie 1 porție

- 100 g înghețată de vanilie
- 300 ml lapte semidegrosat rece

Puneți toate ingredientele în vasul de măsurare/ amestecare. ▶ Amestecați circa 15 secunde, începând la o viteză redusă și măriți treptat viteza până când obțineți consistența dorită. Serviți imediat.

VARIAȚII

Ciocolată – adăugați 30 g pulbere de cacao.
Căpșuni – adăugați o mână de căpșuni spălate.
Banană – adăugați o banană medie feliată.

Supă de morcov și ghimbir 4 porții

- 600 g morcovi, curățați și tocați
- 2 cepe medii, curățate și tocate
- 1 cățel de usturoi, curățat și tocat
- 30 ml ulei de măsline
- O bucată de ghimbir proaspăt de 3 cm, curățată și feliată subțire
- 5 g praf de curry mediu
- 1½ litri de supă fierbinte, de pui sau de legume
- Sare de mare și piper negru

Încălziți uleiul într-o oală potrivită și gătiți morcovii, cepele, usturoiul și ghimbirul proaspăt la foc mediu, până când ceapa se moaie și devine transparentă. Adăugați praful de curry, amestecați bine și gătiți încă 2 minute, având grijă să nu ardeți mirodeniile. ▶ Adăugați supa fierbinte, amestecați bine și fierbeți la foc mic 20–25 de minute până când morcovii se moaie. Lăsați supa să se răcească ușor înainte de a o amesteca. Puneți sare dacă este necesar, iar la final adăugați o lingură de smântână și presărați cu pătrunjel tocat.

Rețetă simplă de frittata 2 porții

Încercați să experimentați cu ingrediente diferite. Ardei, ceapă roșie, cartofi fierți, ciuperci, verdețuri proaspete și carne afumată, toate pot fi alternative delicioase.

- 15 ml ulei
- 2 cepe verzi, curățate și feliate
- 45 g mazăre congelată, decongelată
- 1 dovlecel, tăiat în jumătate pe lungime și tocat
- 2 felii de șuncă tăiate în felii mai subțiri
- 100 g brânză cheddar maturată
- 4 ouă

Spargeți ouăle într-un bol mic. Folosind accesoriul tel, bateți ouăle circa 30 de secunde până când sunt aerate și s-a format spumă. ▶ Puneți ulei într-o sosieră mare și căliți ușor ceapa și dovlecelul până se moaie. ▶ Turnați amestecul de ouă, apoi adăugați mazărea, șunca și brânza. ▶ Gătiți până când ouăle se coagulează și baza preparatului începe să fie rumenă. ▶ La final, puneți frittata sub grătarul fierbinte sau îndoiți-o în jumătate în sosieră și gătiți încă 1–2 minute.



Pentru detalii privind Serviciul pentru clienți, consultați site-ul web

www.breville-romania.ro

© 2014 Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited.

Toate drepturile rezervate. Importat și distribuit de Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited, Cheadle Royal Business Park, Cheadle, SK8 3GQ, Regatul Unit.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited este o filială a Jarden Corporation (NYSE: JAH).

Produsul furnizat poate fi ușor diferit de cel ilustrat datorită dezvoltării continue a produselor.

UK

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited

Cheadle Royal Business Park, Cheadle,
SK8 3GQ, United Kingdom

e-mail: enquiriesEurope@jardencs.com

Telephone: 0161 621 6900

France

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited

420 Rue D'Estienne D'Orves
92700 Colombes, France

e-mail: serviceinfoFrance@jardencs.com

Téléphone: +33(0)1 49 64 2060

España

Oster Electrodomesticos Iberica, S.L.

C/ Basauri 17, Edificio Valrealty - B

Planta Baja Derecha

28023 - La Florida (Aravaca), Madrid, España

email: iberia@jardencs.com

Teléfono: 90251 5588

Magyarország Forgalmazó

Rafinanz Orbico Kft.

1023 Budapest, Árpád Fejedelm útja 26-28.
Magyarország

Információ: info.breville@rafinanzorbico.com

Telefon: +361/577-2576

Slovenská Republika Distribútor

Rafinanz Orbico SK s.r.o.

Obchodná 19, Bratislava 811 06

Slovenská Republika

Informácie: info.breville@rafinanzorbico.com

Česká Republika Distributor:

Rafinanz Orbico CZ s.r.o.

Rybná 682/14, Praha 110 00

Česká Republika

Informace: info.breville@rafinanzorbico.com

Denmark, Finland, Norway, Sweden

Electra Sweden AB

c/o B. Linderholm AB

Box 730, 391 27 Kalmar

Telefon: 054 - 13 76 60

www.linderholms.se